

UHARTE ARAKIL GARAZI HIRI



UDALBILTZA



UDALBILTZA

Lau herri, izen bat: Uharte

2002ko maiatzean, Uhartek, Uharteheririk, Uharte Garazik eta Uharte Arakilek lau herrien arteko harremana indartzeko asmoz, senidetze hitzarmena sinatu zuten, "herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatea lortze aldera". Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.



COMPROMISO DE HERMANDAD ENTRE LOS AYUNTAMIENTOS DE LUARTE, LUARTE CIZE, LUARTE MIXE Y LUARTE ARAKIL.

Un pueblo de Uharte, Uharte Cize, Uharte Mixe y Uharte Arakil, y en su nombre sus Ayuntamientos respectivos. Movidos por el deseo de mantener la paz, amistad, libertad y prosperidad. Conscientes de los vínculos de unidad y complementariedad que existen entre los cuatro pueblos. Conscientes de que una estrecha e íntima colaboración entre los municipios ha de redundar en beneficios espirituales y materiales para sus respectivos ciudadanos. Deseario dar un estado de derecho a su ya tradicional relación de hermandad, han decidido formalizar el presente compromiso con arreglo a las siguientes bases:

BASE PRIMERA
Los Ayuntamientos de Uharte, Uharte Cize, Uharte Mixe y Uharte Arakil, aprueban la presente decisión de mantener cordiales relaciones de amistad, unión y fraternidad para el progreso, desarrollo y bienestar de sus ciudadanos.

BASE SEGUNDA
Los cuatro Ayuntamientos se comprometen, libre y espontáneamente, a colaborar para el florecimiento espiritual y material de las localidades, mediante el fortalecimiento de efectivas relaciones inspiradas en comunes deseos de paz, amistad y prosperidad.

BASE TERCERA
Las actuaciones se desarrollarán en los ámbitos socio-cultural, deportivo, turístico, comercial e industrial.

BASE CUARTA
Los Ayuntamientos fomentarán toda clase de relaciones de carácter socio-cultural y programarán las actividades objeto de estudio y ejecución que se consideren convenientes.

BASE QUINTA
Los cuatro ayuntamientos apoyarán cuantas actividades tendan al fomento de ambientes culturales en las localidades, y prestarán especial atención a la organización de actividades relacionadas con el Camino de Santiago, el intercambio de niños y estudiantes entre familias, colegios, centros escolares y de vacación, cursos de verano de aprendizaje de idiomas (español, francés y vasco) etc. principalment, exposiciones, actuaciones folclóricas, mesas corales, bandas de música, encuentros deportivos, etc. etc.

BASE SEXTA
Los cuatro Ayuntamientos estudiarán también programas tendentes al fomento de intercambios y actividades propias de los ámbitos económico e industrial.

BASE SEPTIMA
Con el fin de fomentar el turismo entre sus habitantes, los Ayuntamientos promoverán y subvencionarán la realización de excursiones y facilitarán la realización, en las mejores condiciones posibles de calidad y precio, de los problemas de alojamiento y nutrición.

BASE OCTAVA
La conmemoración de materias a desarrollar por los Municipios no es limitada, pudiendo organizarse cuantas iniciativas, actividades o asientos se estimen de recíproco interés.

BASE NOVENA
La duración de este Compromiso de Hermandad es ilimitada, con vigencia tanto cuanto sea la voluntad de ambos Municipios en mantener sus relaciones convenientes.

Maiatz, 2002
En nombre de los respectivos Corporaciones Sus Alcaldes.

Jose Arribas
Huarde
Gabriel Camos
Uharte Cize
Mariano Irujo
Uharte Mixe
Juan José Orbeagoitia
Uharte Arakil

SENDETZE HITZARMENA IZEN BEREKO HERRI HALETAKO UDALEN ARTEKO. LUARTE, LUARTE CIZE, LUARTE MIXE ET LUARTE ARAKIL.

Uharte, Uharte Cize, Uharte Mixe eta Uharte Arakil herriek, izen bereko udalen artean, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE PRIMERA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE SEGUNDA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE TERCERA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE CUARTA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE QUINTA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE SEXTA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE SEPTIMA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE OCTAVA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

BASE NOVENA
Uhartek, Uharte Cizek, Uharte Mixek eta Uharte Arakilek, aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten. "Herritarren aurrerapen, garapen eta ongizatearen aldeko harremanak indartzeko asmoz, hitzarmena sinatu zuten." Hitzarmenak lauen arteko ahizpatasuna bultzatu legez, hamaika kultur eta kirol jarduera zein natur, turismo eta merkataritza ekintzak sustatzea aurreikusitua zuten.

Maiatz, 2002
Botoitzeko Udaltzaletan tenen: Alkateak.

Mari Pierre Irujo
Uharte Mixe
Juan José Orbeagoitia
Uharte Arakil

ENGAGEMENT DE JUMELAGE ENTRE LES VILLES HOMONYMES DE HUARTE, LUARTE CIZE, LUARTE MIXE ET LUARTE ARAKIL.

Un village de Huarde, Uharte Cize, Uharte Mixe et Uharte Arakil respectivement représentés par leur municipalité. Animés par le désir de maintenir des liens de paix, d'amour, de liberté et de prospérité. Conscients des liens d'amitié et de complémentarité existant entre les quatre villes. Conscients que une étroite et intime collaboration entre elles ne peut qu'amener des avantages à l'ordre spirituel et matériel pour leurs citoyens respectifs. Désireux d'officialiser ces relations traditionnelles de fraternité déjà existantes, ont décidé d'officialiser le présent engagement conformément aux dispositions suivantes:

ARTICLE 1
Les municipalités de Huarde, Uharte Cize, Uharte Mixe et Uharte Arakil confirment l'ancienne décision de maintenir entre elles de cordiales relations d'amitié, d'union et de fraternité pour le progrès, développement et bien-être de ses habitants.

ARTICLE 2
Les quatre municipalités s'engagent librement et spontanément à collaborer à l'épanouissement spirituel et matériel des communes grâce au renforcement des relations affectives inspirées du désir commun de paix, amitié et prospérité.

ARTICLE 3
Ces actions seront développées dans les domaines socioculturel, sportif, touristique, commercial et autres.

ARTICLE 4
Les municipalités favoriseront toutes les relations à caractère socioculturel et programmeront toutes activités faisant l'objet d'étude et de réalisation jugées utiles.

ARTICLE 5
Les quatre assemblées municipales encourageront toutes les activités culturelles dans leurs communes en appuyant une attention toute particulière à l'organisation d'activités éducatives et sportives des enfants et de étudiants entre familles, collèges, écoles de vacances, aux classes et séjours d'apprentissage des langues (principalement le français, l'espagnol et l'arabe), aux expositions, aux spectacles folkloriques, aux rassemblements de chorales, aux groupes musicaux, aux rencontres sportives, etc. etc.

ARTICLE 6
Les quatre municipalités étudieront aussi des programmes tendant à favoriser les échanges et les activités spirituelles au secteur économique et industriel.

ARTICLE 7
Afin d'encourager le tourisme entre leurs habitants, les villes promouvoir et subventionneront l'organisation d'excursions et faciliteront la résolution de problèmes d'hébergement et de nourriture dans les meilleures conditions possibles de qualité et de prix.

ARTICLE 8
La liste des actions à développer par les municipalités n'est pas limitative et elles pourront réaliser toutes initiatives, activités ou projets susceptibles d'ouvrir un intérêt réciproque.

ARTICLE 9
Cet engagement de jumelage a une durée illimitée, avec toute la détermination des municipalités à vouloir maintenir ces relations.

Mai, 2002
En représentation des respectives Municipalités Ces Maires.

Mari Pierre Irujo
Uharte Mixe
Juan José Orbeagoitia
Uharte Arakil

Hastapenak politikak izan ziren. Herrien arteko elkar ezagutza bultzatzeko helburuarekin, hainbat jarduera gauzatu zituzten, besteak beste, ikasleen eta kirol taldeen arteko trukaketak. Harremana, baina, emeki-emeki itzaltzen joan zen, eta soilik bisita instituzionala mugatu zen, eta hauek gero eta urriagoak izaten hasi ziren.

2018an, baina, ahizpatasuna indartzeko helburuarekin, Uhartek eta Uharte Arakilek Udalbiltzako "Hurbiltzen" programagan parte hartzea erabaki zuten. Horiek horrela, elkar-ezagutza sustatzeko nahiarekin, mendiko gida bat egitea



proposatu zuen garai hartako Ingurumen eta Turismo zinegotzi Juan Mari Feliúk. Hala, eskuorriaren bidez, Ibañetaren alde bietara kokatzen diren herrien bizimodua, kultura eta ondarea ezagutzeko aukera eskainiko da, 2002ko senidetze hitzarmenak biltzen dituen helburuei men eginez.

Hitzetatik ekintzetara salto egiteko prozesua, ordea, aurreikusi baino luzeagoa izan da. Izan ere, harremanak berriro berreraiki behar izan dira 4 Uharten artean, eta horretarako udalerrri bakoitzaren errealitatera egokitu behar izan da: tartean, hamaika dei, hamaika bilera... egin behar izan dira eskuorria argitaratu aurretik.

Aurkezpena

2022ko ekainaren 22an, 4 Uharten arteko harremana berretsi zen Uhartehiriko Zoiartzeko basilizan. Ekitaldian, Claire Dutaret (Uharte Garaziko auzapeza), Joseph Ithurbide (Uhartehiriko auzapeza), Alfredo Arruiz (Uharteko alkatea) eta Txomin Huarte (Uharte Arakilgo alkatea), egon ziren, Ipar Euskal Herriko bi herrietako hautetsiekin batera. Halaber, Udalbiltzako lehendakari Jabi Asurmendi eta Euskal Hirigune Elkargoko turismo arduradun eta lehendakariorde Daniel Oltzomendi egon ziren.

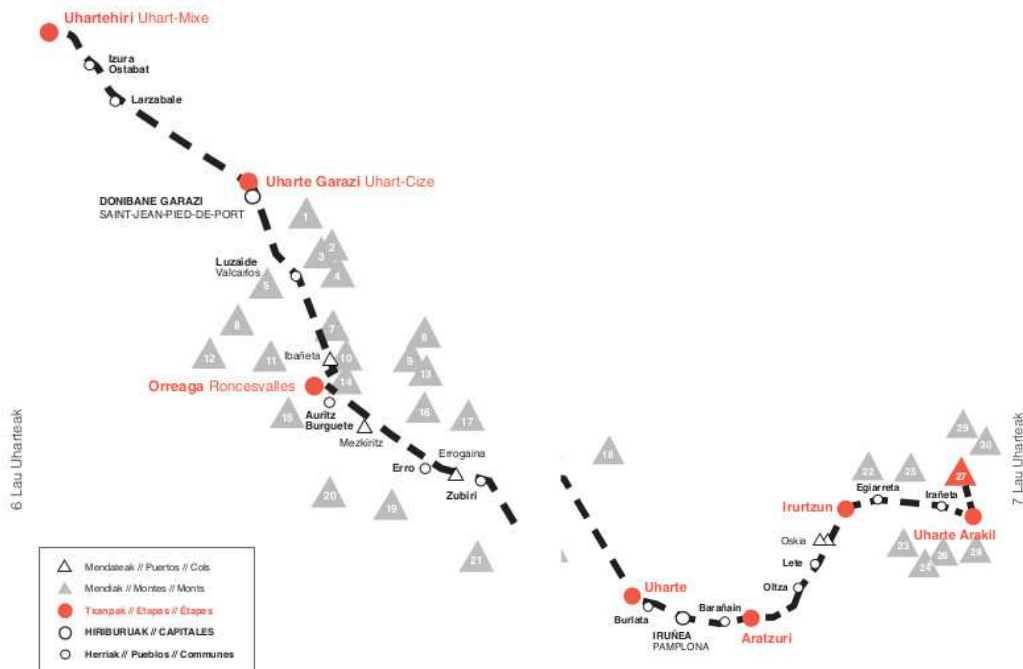
Aurkezpenean, Juan Mari Feliú mendizaleak idatzi duen gidaren berri eman zien gerturatu zirenei, eta aurki daitezkeen xehetasunen inguruan mintzatu zen, hala nola Itxasperri eta Atondoko basilizak; Ibañeta mendia, Aranbeltzeko monasterioa edo Uhartehiriko, Latsagako eta Aranbeltzeko gazteluak.





Ibilbidea

Lau Uharten ibilbidea GR-65 eta E3 europarraren seinaleztapena jarraitzen du, eta oinez edo bizikletaz egiteko aukera eskaintzen du, sei txanpa edo etapatan: Uharteheritik Uharte Garazira (29 km), Uharte Garazitik Orreagara (24 km), Orreagatik Iruñerriko Uhartera (37 km), Iruñerriko Uhartetik Aratzurira (27 km), Aratzuritik Irurtzunera (23 km) eta Irurtzundik Uharte Arakilera (15 km), Artxuetako gailurreraino luzatzeko aukerarekin (28 km). Edukiak euskaraz, gaztelaniaz eta frantsesez daude.



Argia ikusi berri duen gida dagoeneko 4 Uharteetako kultur etxeetan, udaletan eta turismo bulegoetan dago eskuragarri.

Zalantzarik gabe, ekainaren 22ko hitzordua mugarri bat izan da dagoeneko 20 urte bete dituen senidetzea indartzeko. Mendiko gidak 4 udalerrien elkar ezagutza sustatzeko aukera eskainiko du, eta hemendik aurrera ere ekintza gehiago gauzatzeko konpromisoa berretsi dute Ibañetaren alde bietako udalerriek.

UHARTE ARAKIL GARAZI HIRI



UHARTE ARAKIL GARAZI HIRI



UHARTE ARAKIL GARAZI HIRI

4 uharte, prentsan

El Diario Vasco (2022ko ekainaren 25ean)

Albiste osoa: <https://www.diariovasco.com/planes/uhartez-uharte-mendiz-20220625125939-nt.html>

Planes



Uhartez Uharte eta mendiz mendi, Nafarroan barrena

Sei etapatan burutu daitekeen mendi ibilaldi batean gauzatu dira, Udalbiltzaren laguntzarekin, Nafarroa Beherea eta Nafarroa Garaiko lau Uharteen arteko harremanak



Alfredo Arruiz (Uharteko alkatea), Joseph Ithurbide (Uhartehiriko auzapeza), Claire Dutaret Bordagarai (Uharte Garaziko auzapeza) eta Txomin Huarte Baleztena (Uharte Arakilgo alkatea), joan den asteazkenean egin zen aurkezpenean. / UDALBILTZA



Diario de Noticias de Navarra (2022ko ekainaren 28an)

Albiste osoa: <https://www.noticiasdenavarra.com/navarra/2022/06/28/4-uhartes-unidos-ruta-montana-5729851.html>

PAMPLONA

El restaurante Ábaco cierra el 31 de julio

Los '4 Uhartes', unidos por una ruta de montaña

Representantes de los municipios se reunieron el pasado miércoles para presentar un nuevo recorrido



Diario de Noticias

Huarte | 28-06-22 | 08:56 | Actualizado a las 17:01



UHARTE ARAKIL GARAZI HIRI

Kazeta.eus (2022ko ekainaren 27an)

Albiste osoa: https://www.kazeta.eus/eu/info_kz/20220627/lau-uharteak-mugarik-gabe-mendiko-ibilaldi-batek-loturik

2022 EKA. 27

Lau Uharteak mugarik gabe mendiko ibilaldi batek loturik

Udalbiltzaren ekimenez, Uharteheri, Uharte Garazi, Uharte Arakil eta Uharte herriak lotuko dituen mendi gida aurkeztu dute Zoiartzeko lepoan ekainaren 22an, «lau herrien arteko harremana berrindartzeko».

Mikel Irastorza Artola

